



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

☒ Celer.....	6,20 Kč/kg
☒ Cibule 40-60, nad 60 mm.....	1,00 Kč/kg
☒ Mrkev a karotka.....	3,90 Kč/kg
☒ Zelí bílé	1,80 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Proti předchozímu období se v 8. týdnu zvýšila pouze průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) mrkve a karotky a konzumního bílého zelí. U bílého zelí CZV posílila v průměru o 0,10 Kč/kg (o 5,9 %) na 1,80 Kč/kg, u mrkve a karotky rovněž o 0,10 Kč/kg (o 2,6 %) na 3,90 Kč/kg. Ostatní producentské ceny zůstaly na úrovni předchozího týdne.

Obchodní ceny

V 8. týdnu došlo k následujícím změnám obchodních cen zeleniny. Ve srovnání s předchozím týdnem vzrostla průměrná obchodní nákupní cena (NC) pekinského zelí z dovozu, a to o 1,30 Kč/kg (o 18,5 %) na 8,10 Kč/kg, jeho průměrná obchodní odbytová cena (OC) vzrostla o 2,20 Kč/kg (o 26,5 %) na 10,50 Kč/kg. Průměrná NC dovozového póru posílila o 4,30 Kč/kg na 15,90 Kč/kg, tj. o 37,1 %, jeho OC vzrostla v průměru o 3,10 Kč/kg (o 19 %) na 19,60 Kč/kg. Zvýšily se i obchodní ceny importovaného hlávkového salátu, NC v průměru

o 2,40 Kč/ks (o 14,8 %) na 18,80 Kč/ks, průměrná OC tohoto salátu posílila o 3,40 Kč/ks na 22,70 Kč/ks, tj. o 17,7 %. Nárůst průměrné NC byl zaznamenán také u petržele bez natě z dovozu, celkem o 2,30 Kč/kg (o 26,1 %) na 11,- Kč/kg, její OC vzrostla v průměru o 1,80 Kč/kg (o 18 %) na 11,90 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu naopak poklesly ceny importovaných paprik. Průměrná NC zelené papriky oslabila o 5,10 Kč/kg (o 15,7 %) na 27,60 Kč/kg, její OC o 11,70 Kč/kg (o 24,4 %) na 36,40 Kč/kg. U žluté papriky se NC snížila v průměru o 6,60 Kč/kg (o 9,5 %) na 63,- Kč/kg, OC poklesla o 12,- Kč/kg na 71,20 Kč/kg, tj. o 14,4 %. Významněji poklesla i průměrná NC květáku z dovozu, a to o 3,80 Kč/ks (o 13 %) na 25,40 Kč/ks, jeho OC se snížila o 3,- Kč/ks na 31,30 Kč/ks, tj. o 8,8 %. Odbytové ceny importované světlé cibule se pohybovaly v rozpětí od 2,40 do 5,- Kč/kg, cibule červené z dovozu od 9,- do 11,- Kč/kg.

TIS^{ČR}SZIF



Ceny zemědělských výrobců

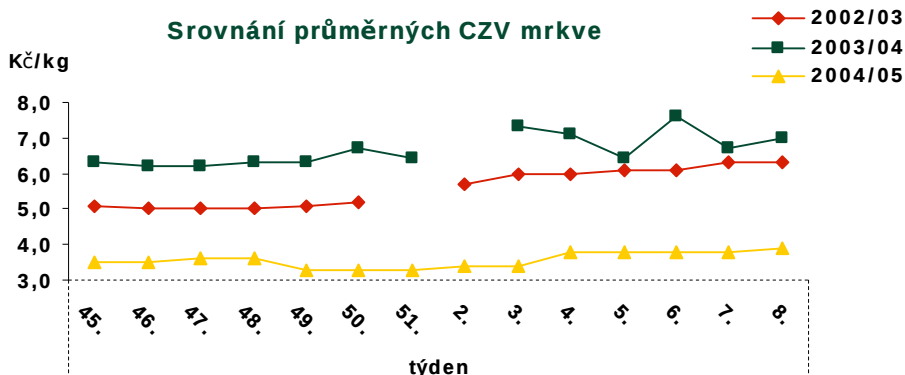
Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 8. týden (k 23. 2. 2005)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 7. týdnu 2005	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Celer	kg	5,00	7,50	6,20	0,00	0,0
Cibule 40-60 mm	kg	0,70	1,40	1,00	0,00	0,0
Cibule nad 60 mm	kg	0,70	1,40	1,00	0,00	0,0
Mrkev a karotka	kg	3,00	4,80	3,90	+ 0,10	+ 2,6
Petržel	kg	9,00	9,50	9,30	0,00	0,0
Zelí bílé konzumní	kg	1,60	2,00	1,80	+ 0,10	+ 5,9
červené	kg	1,50	3,50	2,60	0,00	0,0

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici
Pramen : ZUČM



Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{ČR} SZIF.

CZV vybraných druhů zeleniny

Kč/t

Druh zeleniny	2003 / 04			2004 / 05		
	listopad	prosinec	leden	listopad	prosinec	leden
Celer bez natě	9 751	10 839	10 153	5 705	5 567	6 215
Cibule suchá	6 899	6 907	7 589	3 418	3 226	3 221
Hlávkové zelí bílé	3 571	3 394	3 458	2 296	2 254	1 947
červené	5 051	5 216	4 981	3 224	3 525	3 207
Kapusta hlávková	6 124	5 816	6 277	3 622	3 746	3 628
Květák	12 317	12 140	-	8 093	-	-
Mrkev bez natě	5 967	6 383	6 314	3 864	3 530	4 267
Petržel bez natě	13 954	14 164	13 280	9 667	9 375	9 167
Pór	-	-	-	12 667	-	-
Rajčata konzumní zralá	18 865	-	-	18 542	18 749	-
Salát hlávkový	42 580	40 442	-	-	-	-

Pramen: ČSÚ



Přehled o aktuální situaci v odbytu zeleniny domácích producentů v 7. týdnu

Pokud se týká petržele, pastináku, tříděné prané a balené mrkve, zdá se, že ceny mírně zpevňují. Stoupl i odbyt celeru, i když pěstitelé hlásí stále rozdílnou cenu. U zelí se poptávka také zvýšila, zejména u malohlávkových odrůd, kde zaznamenáváme posilování ceny. Velké a řídké

hlávky průmyslového typu zelí se prodávají pořád špatně a za nízkou cenu.

Nejvíce posílila cena pekingského zelí, které se nakupuje za 11 i více Kč/kg.

I odbyt cibule mírně posílil, avšak za cenu, kdy se nedá hovořit o prodeji.

Pramen: ZUČM

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 8. týden 2005

KČ/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±8/7	min	max	průměr	±8/7
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	6,00	8,20	6,80	- 0,20
červená	kg	-	-	-	-	5,80	8,00	6,70	- 0,40
šalotka	ks	-	-	-	-	11,30	13,90	12,40	- 0,30
Česnek	kg	-	-	-	-	20,50	42,20	28,10	+ 0,70
Křen	kg	-	-	-	-	33,00	42,20	36,40	0,00
Květák	ks	-	-	-	-	18,80	30,60	25,40	- 3,80
Mrkev a karotka	kg	-	-	-	-	3,20	5,50	4,00	- 0,20
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	49,00	61,80	54,10	- 2,00
červená	kg	-	-	-	-	47,00	57,50	50,80	- 5,70
zelená	kg	-	-	-	-	24,80	33,50	27,60	- 5,10
oranžová	kg	-	-	-	-	65,00	78,50	75,00	- 0,50
žlutá	kg	-	-	-	-	47,00	78,50	63,00	- 6,60
Petržel bez natě	kg	-	-	-	-	8,00	12,50	11,00	+ 2,30
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	47,00	71,00	55,90	+ 0,80
Pór	kg	-	-	-	-	14,90	16,40	15,90	+ 4,30
Rajčata	kg	-	-	-	-	25,00	33,50	29,20	- 5,50
Ředkev bílá	ks	-	-	-	-	7,90	10,50	9,10	+ 1,50
Ředkvička	sv.	-	-	-	-	8,00	9,90	8,80	+ 0,20
Salát barevný	ks	-	-	-	-	17,50	20,40	18,70	+ 0,30
hlávkový	ks	-	-	-	-	16,20	21,20	18,80	+ 2,40
ledový	ks	-	-	-	-	17,50	23,00	20,30	.
Zelí bílé	kg	1,50	3,10	2,10	0,00	-	-	-	-
červené	kg	3,00	5,70	3,90	0,00	-	-	-	-
pekingské	kg	-	-	-	-	7,40	9,00	8,10	+ 1,30
Žampiony	kg	-	-	-	-	34,50	39,20	36,20	.

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomička = méně než 3 respondenti. Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS^{CR}SZIF

INFORMACE O CENÁCH ZELENINY



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 8. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±8/7	min	max	průměr	±8/7
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	6,90	11,50	9,00	0,00
Cibule suchá světlá	kg	-	-	-	-	2,40	5,00	3,40	- 0,10
červená	kg	-	-	-	-	9,00	11,00	9,90	- 0,50
šalotka	ks	-	-	-	-	14,50	17,20	16,00	- 0,20
Česnek	kg	-	-	-	-	24,50	49,00	35,70	+ 1,70
Červená řepa	kg	-	-	-	-	5,00	8,50	6,60	- 0,10
Kapusta hlávková	kg	-	-	-	-	5,80	9,00	7,20	+ 0,60
Kedluben	ks	-	-	-	-	6,60	16,60	12,10	+ 1,40
Křen	kg	-	-	-	-	44,00	53,20	48,90	- 0,20
Květák	ks	-	-	-	-	22,50	39,90	31,30	- 3,00
Mrkev a karotka	kg	-	-	-	-	4,20	7,00	5,90	0,00
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	76,90	78,60	77,50	.
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	50,00	71,90	60,40	- 3,00
červená	kg	-	-	-	-	60,00	78,60	69,00	- 3,40
zelená	kg	-	-	-	-	33,00	39,20	36,40	- 11,70
oranžová	kg	-	-	-	-	85,00	88,50	87,60	- 0,10
žlutá	kg	-	-	-	-	57,50	88,50	71,20	- 12,00
Petržel bez natě	kg	-	-	-	-	7,80	16,90	11,90	+ 1,80
Petrželová nať kadeřavá	kg	-	-	-	-	55,00	83,40	68,90	+ 4,60
Pór	kg	-	-	-	-	16,90	22,50	19,60	+ 3,10
Rajčata	kg	-	-	-	-	27,90	47,10	37,50	- 3,80
Ředkev bílá	ks	-	-	-	-	8,40	12,60	10,50	+ 1,20
Ředkvička	sv.	-	-	-	-	9,50	11,20	10,70	+ 0,40
Salát barevný	ks	-	-	-	-	20,00	23,90	22,00	+ 1,90
hlávkový	ks	-	-	-	-	19,00	24,90	22,70	+ 3,40
ledový	ks	-	-	-	-	20,50	31,20	25,20	.
Zázvor	kg	-	-	-	-	61,00	78,60	72,30	+ 4,00
Zelí bílé	kg	2,30	4,20	3,30	0,00	-	-	-	-
červené	kg	4,90	6,90	5,70	0,00	4,80	6,00	5,40	- 0,20
kysané balené	ks	5,80	9,00	7,90	0,00	7,00	8,00	7,60	0,00
kysané volné	kg	-	-	-	-	9,00	11,40	10,10	0,00
pekingské	kg	-	-	-	-	9,60	11,00	10,50	+ 2,20
Žampiony	kg	-	-	-	-	44,00	52,50	47,30	- 3,80

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti Tečka = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS^{CR}SZIF



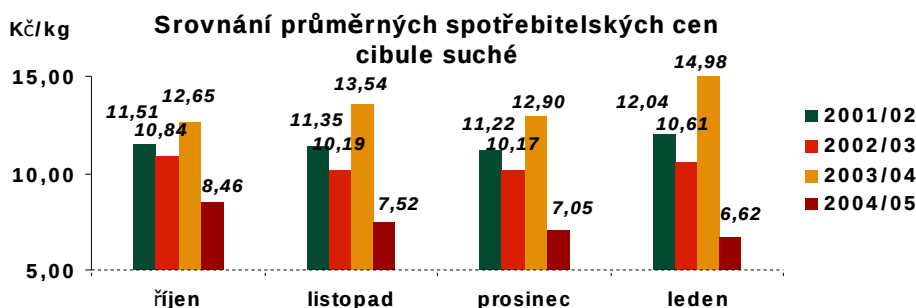
Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh zeleniny / týden	2004		2005						
	50.	52.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Papriky	65,95	75,49	77,45	77,17	82,02	83,95	81,72	84,76	84,39
Rajská jablka	48,43	50,29	44,54	44,35	56,12	58,58	53,69	48,90	48,55
Karotka pravá	8,75	8,79	9,16	9,05	8,62	8,85	9,13	8,88	9,14

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter.
Pramen: ČSÚ



Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 16. 2. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Brokolice	Španělsko	100 kg	200 - 250	180 - 225	200 - 240	200 - 240
Cibule 40 - 60/50 - 70 mm	Německo	25 kg	4,0 - 5,0	3,0 - 5,0	4,3 - 5,5	4,0 - 5,0
Celer	Německo	100 kg	40 - 55	28 - 40	-	35 - 45
Červená řepa	Německo	100 kg	30 - 40	35 - 45	30 - 40	45 - 60
Česnek	Francie	100 kg	250 - 300	180 - 220	240 - 280	200 - 240
Kedluben	Itálie	100 ks	40 - 55	40 - 48	38 - 50	40 - 52
Květák	Francie	6 ks	9,0 - 11,0	9,5 - 10,5	9,5 - 10,8	8,5 - 9,5
Mrkev	Německo	100 kg	25 - 40	19 - 30	28 - 39	28 - 45
Paprika zelená G	Španělsko	100 kg	190 - 230	180 - 220	190 - 220	180 - 230
červená G	Španělsko	100 kg	200 - 260	200 - 250	210 - 240	230 - 260
Pór	Belgie	100 kg	45 - 65	58 - 65	50 - 65	60 - 70
Rajčata 57 - 67 mm	Ka. ostrovy	6 kg	8,5 - 11,0	8,0 - 9,5	8,7 - 10,2	8,0 - 11,0
Zelí bílé	Německo	100 kg	11 - 22	16 - 25	14 - 22	15 - 25
červené	Německo	100 kg	15 - 25	23 - 28	18 - 26	20 - 30
Okurky salátové 400 - 500 g	Španělsko	100 ks	115 - 130	115 - 125	112 - 125	117 - 121
Žampiony (očistěné)	Německo	100 kg	200 - 400	250 - 300	200 - 400	200 - 300

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek
Pramen : ZMP - Obst & Gemüse



Průměrné velkoobchodní ceny domácích producentů zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 8. týden (k 22. 2. 2005)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Celer	kg	90	80	110	-
Cibule žlutá	kg	20	20	25	38
červená	kg	76	70	90	65
jarní	sv.	80	40	45	-
Česnek	kg	360	300	300	220
Hlávkový salát	ks	120	-	-	45
Kedluben	ks	90	30	-	35
Mrkev	kg	40	35	35	23
Paprika žlutá G	ks	80	-	50	-
Petržel	kg	150	130	-	100
Rajčata kulatá	kg	-	-	500	450
Ředkev bílá	kg	250	160	220	80
černá	kg	60	50	80	-
Zelí bílé	kg	40	20	26	19
červené	kg	50	70	50	-

Pramen : AKII

Průměrné spotřebitelské ceny zeleniny na tržnicích v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 8. týden (k 22. 2. 2005)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod				
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged	Szombathely
Celer	ks	150	180	200	-	198
Cibule žlutá	kg	50	80	50	85	49
červená	kg	80	-	140	140	168
jarní	sv.	120	80	-	75	-
Česnek	kg	350	-	450	440	480
Rajčata kulatá	kg	450	550	450	-	880
Mrkev	kg	60	100	80	70	68
Petržel	kg	140	250	-	120	228
Kedluben	ks	150	60	-	70	-
Květák	kg	300	400	350	-	360
Ředkev černá	kg	100	-	140	100	-
Zelí bílé	kg	50	50	35	80	49
červené	kg	60	-	80	-	79
pekingské	kg	180	-	200	-	168
Žampiony	kg	440	450	380	390	340

Pramen : AKII



Velkoobchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 15. 2. - 17. 2. 2005

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Kielce	
		17. 2. 2005		15. 2. 2005		17. 2. 2005		15. 2. 2005	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Domáci produkce:									
Celer	kg	1,20	1,70	1,40	1,60	1,00	1,40	0,70	0,90
Cibule bílá	kg	0,20	0,35	0,28	0,34	0,20	0,40	0,25	0,28
Červená řepa	kg	0,30	0,40	0,50	0,50	0,40	0,50	0,33	0,40
Mrkev	kg	0,50	0,90	0,50	0,60	0,50	0,70	0,36	0,65
Petržel	kg	1,20	1,80	1,40	1,60	1,00	1,40	0,70	0,90
Pór	kg	1,30	2,00	1,40	2,20	1,80	2,00	0,60	0,80
Ředkvička	sv.	-	-	1,50	2,40	-	-	2,20	2,50
Salát hlávkový	ks	2,20	2,80	3,00	3,40	1,80	2,50	1,50	2,00
Zelí bílé	kg	0,20	0,35	0,28	0,32	0,20	0,30	0,22	0,27
Žampiony	kg	3,50	4,50	4,50	4,50	3,50	4,50	3,70	4,20
Dovoz:									
Květák	kg	6,60	7,00	4,00	7,00	4,50	5,50	-	-
Paprika červená	kg	11,50	12,50	10,60	12,00	10,00	11,00	9,50	10,50
zelená	kg	9,00	11,00	10,30	10,30	8,90	9,00	-	-
žlutá	kg	11,50	12,50	10,60	14,00	11,60	12,00	-	-
Rajčata	kg	7,00	7,70	7,00	8,70	8,40	9,00	7,80	9,00
Ředkvička	sv.	1,30	1,80	-	-	1,80	2,00	2,20	2,50
Salát hlávkový	ks	3,00	3,30	-	-	2,80	3,00	3,00	3,30

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Ceny vybraných druhů zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 14. 2. - 20. 2. (7. týden) 2005

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	10,00	16,00	13,46	8,00	25,00	18,18	14,90	29,90	21,25
Papriky celkem	7,00	26,00	18,15	19,00	40,00	27,87	18,48	39,90	27,47
Okurky salátové	10,00	17,00	15,10	15,00	25,00	18,82	14,90	25,00	20,14
nakladačky				18,00	20,00	19,00	-	-	-
Cibule	1,90	4,00	2,74	3,00	8,00	4,68	1,29	7,00	3,44
Česnek	5,70	10,00	7,39	7,00	30,00	13,92	5,99	14,00	9,29
Mrkev	2,70	7,00	4,75	3,00	12,00	7,86	2,99	10,00	5,87
Květák	4,50	12,50	9,64	5,00	20,00	15,55	7,48	24,00	14,56
Salát	4,00	23,00	12,90	8,00	25,00	18,27	12,98	22,00	17,83
Špenát	12,00	19,50	16,48	12,00	38,00	20,15	14,48	29,90	22,15
Zelí bílé	1,00	2,50	1,69	2,00	12,00	3,51	1,28	9,00	2,86
červené	2,15	5,00	3,43	2,00	10,00	5,00	3,50	6,00	4,31
Žampiony	10,00	23,00	17,14	14,00	28,00	21,66	14,49	31,96	22,30

Pramen : TISUP - Voće i povrće



Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 15. 2. 2005

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Paprika zelená G	Španělsko	kg	2,66
červená G	Španělsko	kg	2,94
žlutá G	Španělsko	kg	2,85
Okurky	Španělsko	kg	3,79
Pór	Velká Británie	ks	0,40
Květák (balení 12 ks)	Velká Británie	ks	1,23
Zelí bílé	Nizozemí	kg	0,25
červené	Nizozemí	kg	0,28
Rajčata	Kypr	kg	1,98

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencia

Datum zjištění ceny: 14. 2. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,90	1,10
Celer s natí	kg	0,13	0,30
Květák	kg	0,37	0,50
Rajčata	kg	0,60	0,70

Pramen : FAMMU/FAPA

Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 23. 2. 2005

1 EUR - 29,950 CZK

1 USD - 22,682 CZK

1 PLN - 7,575 CZK

1 HRK - 3,982 CZK

100 HUF - 12,368 CZK

Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil
ředitel odboru živočišných komodit

tel.: 222 871 509
fax: 222 871 536
e-mail: zavadil@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.